

Обратный сигнальный клапан FireLock™ Серии 751

(Сигнальный клапан, включённый в перечень рекомендуемых лабораториями UL по технике безопасности и/или одобренный FM, с комплектом обвязки без насоса избыточного давления и с ним)

ПОСЛЕ УСТАНОВКИ КЛАПАНА СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ
В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА НА БУДУЩЕЕ



Отсканируйте QR-код,
чтобы получить доступ
к видеозаписям
и дополнительным
публикациям



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Перед установкой любого изделия Victaulic необходимо ознакомиться со всеми инструкциями и понять смысл изложенной в них информации.
- Непосредственно перед монтажом, демонтажом, регулировкой или техническим обслуживанием изделий Victaulic необходимо убедиться, что давление из трубопроводной системы стравлено, а рабочая среда полностью слита.
- Пользуйтесь защитными очками, каской и защитной обувью.
- Невыполнение этих указаний может привести к смертельному исходу, тяжелым травмам и материальному ущербу.

- Обратные сигнальные клапаны FireLock™ Серии 751 должны использоваться только в системах противопожарной защиты, которые разработаны и установлены в соответствии с действующими и применимыми стандартами Национальной ассоциации пожарной безопасности (NFPA 13, 13D, 13R и т. д.) или аналогичными стандартами, а также в соответствии с применимыми строительными нормами и правилами и нормами пожарной безопасности. Эти стандарты, нормы и правила содержат важную информацию по защите систем от минусовых температур, коррозии, механических повреждений и прочего.
- Данная инструкция по установке предназначена для опытного, квалифицированного специалиста. Монтажник должен понимать функционирование этого изделия и его предназначение для конкретного применения.
- Монтажник должен понимать общие правила промышленной безопасности, а также возможные последствия неправильной установки изделия.

Несоблюдение требований по установке, а также местных и национальных стандартов, норм и правил может нарушить целостность системы или привести к отказу системы, что в свою очередь может стать причиной тяжелых травм и материального ущерба.

ОБРАТНЫЙ СИГНАЛЬНЫЙ КЛАПАН FIRELOCK™ СЕРИИ 751

ЭТОТ КРАТКИЙ СПРАВОЧНЫЙ РАЗДЕЛ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ВВОДА СИСТЕМЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ НЕОБХОДИМЫХ ИСПЫТАНИЙ ОСНОВНОГО ДРЕНАЖА.

ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПАТЬ К ВВОДУ СИСТЕМЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ОПЫТНЫЙ И КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ УСТАНОВЩИК ДОЛЖЕН ПРОЧИТАТЬ И ПОНЯТЬ ВСЁ СОДЕРЖИМОЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА И ВСЕХ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ СООБЩЕНИЙ.

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обратный сигнальный клапан серии 751 и подводящий трубопровод должны быть защищены от замерзания и механических повреждений.
 - Чтобы обеспечить надлежащую работу сигнализации во влажной системе, важно удалить из системы весь воздух. Для удаления всего скопившегося в системе воздуха могут потребоваться дополнительные отверстия для спуска.
 - Сигнализация и электрические пульты, которые управляются аварийным реле расхода на стояке, не должны прерываться.
- Несоблюдение этих требований может привести к неправильной работе клапана, что может стать причиной смерти или тяжёлых травм и материального ущерба.

1 этап:

Убедитесь, что все стоки системы закрыты, и что в системе нет утечек.

2 этап:

Убедитесь, что из системы стравлено давление. Манометры должны показывать нулевое значение давления.

3 этап:

Откройте клапан удалённого тестирования системы (инспекторское диагностическое соединение) и все вспомогательные дренажные клапаны.

4 этап:

Закройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации, чтобы предотвратить срабатывание аварийной сигнализации во время заполнения системы.

5 этап:

Медленно откройте главный клапан регулирования подачи воды. Дождитесь полного заполнения системы водой. Пусть вода вытекает из клапана удалённого тестирования системы (инспекторское диагностическое соединение) и из всех вспомогательных дренажных клапанов до тех пор, пока весь скопившийся воздух не будет удалён из системы.

6 этап:

Закройте клапан удалённого тестирования системы (инспекторское диагностическое соединение) и все вспомогательные дренажные клапаны. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Значение на манометре системы должно быть равно или больше значения на манометре подачи воды.

7 этап:

Полностью откройте главный клапан регулирования подачи воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы обеспечить возможность срабатывания аварийной сигнализации, шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа) должен оставаться в открытом положении.
- Если не оставить шаровой клапан линии аварийной сигнализации в открытом положении, аварийная сигнализация не сработает, что может привести к смерти или тяжёлым травмам и материальному ущербу.

8 этап:

Откройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа).

9 этап:

Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу ниже).

10 этап:

Сообщите о вводе системы в эксплуатацию уполномоченным органам власти, службам дистанционных систем контроля и оповещения об авариях, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Насос избыточного давления должен работать автоматически в ответ на снижение давления.

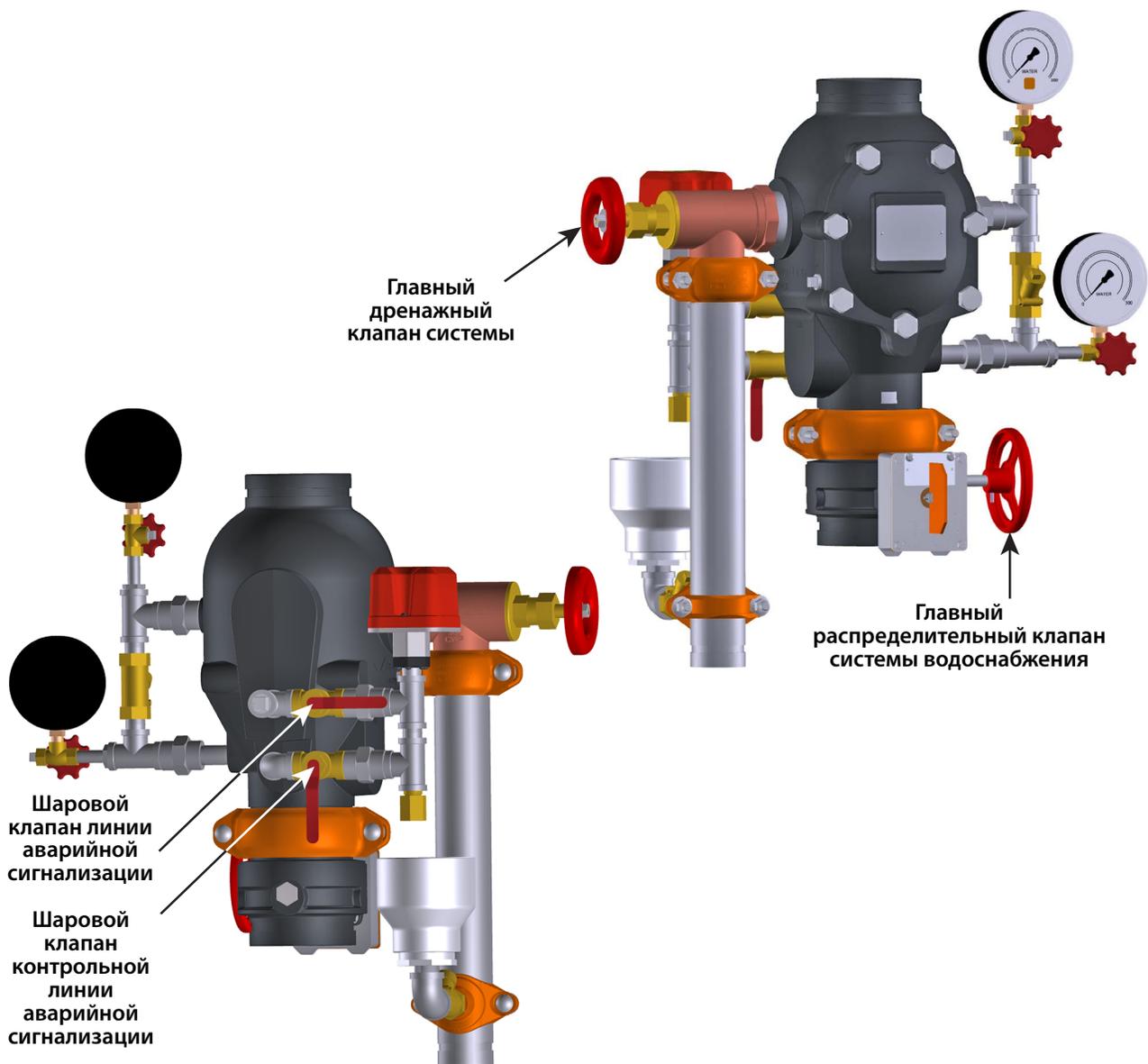
НОРМАЛЬНЫЕ РАБОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ КЛАПАНОВ

Стандартная обвязка

Клапан	Нормальное рабочее положение
Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Открытый
Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Закрытый
Главный распределительный клапан системы водоснабжения	Открытый
Главный дренажный клапан системы	Закрытый

Комплект обвязки для использования с насосом избыточного давления

Клапан	Нормальное рабочее положение
Разделительные шаровые клапаны насоса избыточного давления	Открытый
Реле давления насоса избыточного давления	Открытый
Разделительный шаровой клапан	Открытый
Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Открытый
Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Закрытый
Главный распределительный клапан системы водоснабжения	Открытый
Главный дренажный клапан системы	Закрытый



НЕОБХОДИМЫЕ ИСПЫТАНИЯ ГЛАВНОГО ДРЕНАЖНОГО КЛАПАНА

Информацию о проведении испытаний основного дренажа смотрите в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 13, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих испытаний на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным органом власти в конкретном регионе.

1. Сообщите о проведении испытаний уполномоченным органам власти, службам дистанционных систем контроля и оповещения об авариях, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.
2. Убедитесь в наличии достаточного дренажа.
3. Запишите давление подачи воды и давление воды в системе.

ПРИМЕЧАНИЕ

- На этом этапе закройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации, чтобы предотвратить срабатывание аварийной сигнализации во время проведения испытаний.

4. Закройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации.
5. Полностью откройте главный дренажный клапан системы. Запишите давление подачи воды как остаточное давление.
6. Медленно закройте главный дренажный клапан системы. Запишите давление воды, установившееся после закрытия главного дренажного клапана системы.
7. Сравните показания остаточного давления с показаниями остаточного давления, снятыми в ходе предыдущих испытаний. Если показания остаточного давления подачи воды ухудшились, восстановите правильное давление подачи воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы обеспечить возможность срабатывания аварийной сигнализации, шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа) должен оставаться в открытом положении.

Если не оставить шаровой клапан линии аварийной сигнализации в открытом положении, аварийная сигнализация не сработает, что может привести к смерти или тяжёлым травмам и материальному ущербу.

8. Откройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации.
9. Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу слева).
10. Сообщите о возобновлении эксплуатации клапана уполномоченным органам власти, службам дистанционных систем контроля и оповещения об авариях, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ. При необходимости предоставьте результаты испытаний уполномоченным органам.

СОДЕРЖАНИЕ

Обозначения источников опасности	1
Информация о безопасности установки	1
Важные указания по монтажу	2
Гидравлические испытания	2
Получение поставки	2
Размеры комплекта обвязки - Стандартный комплект обвязки и комплект обвязки для использования с насосом избыточного давления (без опций соединительного комплекта для слива и главного распределительного клапана системы водоснабжения)	3
Размеры комплекта обвязки - Стандартный комплект обвязки и комплект обвязки для использования с насосом избыточного давления (с опциями соединительного комплекта для слива и главного распределительного клапана системы водоснабжения)	4
Компоненты комплекта обвязки (стандартная версия) - изображение в разобранном виде	5
Компоненты комплекта обвязки (версия с насосом избыточного давления) - изображение в разобранном виде	6
Внутренние компоненты клапана - вид в разрезе и чертежи в разобранном виде	7
Обратный сигнальный клапан FireLock серии 751 (стандартная обвязка) - номера чертежей узла обвязки	8
Обратный сигнальный клапан FireLock серии 751 (обвязка для применения с насосом избыточного давления) - номера чертежей узла обвязки	8
РАЗДЕЛ I	
Первичная установка системы	10
РАЗДЕЛ II	
Сброс системы	12
РАЗДЕЛ III	
Требования к проведению проверок/испытаний	14
РАЗДЕЛ IV	
Необходимые испытания главного дренажного клапана	16
РАЗДЕЛ V	
Необходимые внутренние проверки	18
РАЗДЕЛ VI	
Демонтаж и замена уплотнения заслонки (все размеры)	20
Демонтаж и замена узла заслонки (все размеры)	22
Установка уплотнения крышки и крышки	23
РАЗДЕЛ VII	
Устранение неисправностей	24

ОБОЗНАЧЕНИЯ ИСТОЧНИКОВ ОПАСНОСТИ



Ниже приведены пояснения к различным видам опасностей. Этот знак предупреждает о возможной угрозе получения травмы. Внимательно прочитайте и полностью уясните для себя информацию, помеченную этим знаком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Слово «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!» указывает на возможную опасность или несоблюдение техники безопасности: возникновение такой ситуации, в случае несоблюдения инструкций, которая может привести к смерти или тяжёлым травмам, а также материальному ущербу.

ОСТОРОЖНО

- Слово «ОСТОРОЖНО!» указывает на возможную опасность или несоблюдение техники безопасности: возникновение такой ситуации, в случае несоблюдения инструкций, может привести к травмам и повреждению оборудования или материальному ущербу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Словом «ПРИМЕЧАНИЕ» отмечены особые инструкции, которые важны, но при этом не связаны с возможной опасностью.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ УСТАНОВКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



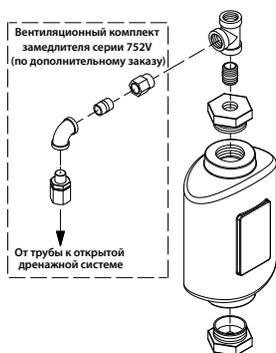
- Установку этого устройства должен проводить опытный, квалифицированный специалист в соответствии со всеми инструкциями. В этих инструкциях содержится важная информация.
- Перед монтажом, демонтажом, регулировкой или техническим обслуживанием трубных изделий Victaulic необходимо сбросить давление в трубопроводной системе и опорожнить ее.

При несоблюдении этих инструкций изделие может выйти из строя, что может стать причиной смертельного исхода или тяжёлых травм, а также материального ущерба.

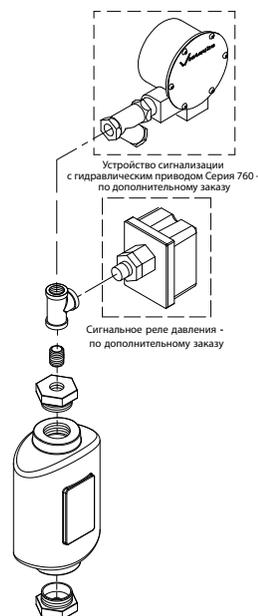
- Прежде чем выполнять установку, техобслуживание или испытания этого обратного сигнального клапана Victaulic FireLock Серии 751, прочтите и усвойте все инструкции и ознакомьтесь со схемами обвязки. Для обеспечения надлежащей работы и допусков, обратный сигнальный клапан Victaulic FireLock Серии 751 и комплектующие должны быть установлены в соответствии с конкретными схемами обвязки, входящими в комплект поставки.
- Используйте только рекомендованные комплектующие. Комплектующие и оборудование, не одобренные для использования с этим сигнальным клапаном, могут привести к неправильной работе системы и материальному ущербу.
- Пользуйтесь защитными очками, каской, защитной обувью и средствами для защиты органов слуха. Пользуйтесь средствами для защиты органов слуха при длительной работе в условиях с повышенным уровнем шума.
- Предупреждение травм спины. При работе с узлами клапанов требуется более одного человека (или механическое подъемное оборудование) для размещения и установки узла. Всегда применяйте правильные техники подъема.
- Следите за чистотой рабочего места. Поддерживайте чистоту рабочего места и его хорошо освещение. Оставьте достаточно места для надлежащей установки клапана, обвязки и комплектующих.
- Держитесь на расстоянии от точек защемления. Учитывая массу корпуса клапана, для предотвращения травм соблюдайте осторожность вблизи точек защемления и пружинных компонентов (например, узел заслонки).

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

1. **Убедитесь в наличии достаточного пространства для клапана, обвязки и комплектующих.** Информация о размерах приведена на стр. 3 и 4.
2. **Промойте напорный водопровод.** Перед установкой обратного сигнального клапана Victaulic FireLock Серии 751 тщательно промойте напорный трубопровод, чтобы удалить из него все загрязнения.
3. **Обеспечьте защиту системы от замерзания.** Обратные сигнальные клапаны FireLock Серии 751 и напорный трубопровод НЕ ДОЛЖНЫ размещаться в местах, где клапан может подвергаться воздействию отрицательных температур или механическим повреждениям.
4. **Убедитесь в соответствии материалов.** Проектировщик системы несет ответственность за проверку соответствия материалов обратного сигнального клапана Victaulic FireLock Серии 751, обвязки и комплектующих при наличии агрессивной среды или загрязненной воды.
5. **Подайте воду в систему.** Обеспечьте бесперебойную подачу воды выше по потоку от главного регулирующего клапана.
6. **В системах с переменным давлением установите замедляющую камеру Серии 752.** В системах с переменным давлением должна устанавливаться камера замедления серии 752. См. конкретные схемы обвязки, входящие в комплект поставки.



7. **Установите вентиляционный комплект замедлителя серии 752V, если необходим воздушный выключатель над замедляющей камерой серии 752.** Кроме того, вентиляционный комплект замедлителя Серии 752V необходим в тех случаях, когда несколько обратных сигнальных клапанов FireLock серии 751 связаны в одно устройство сигнализации с гидравлическим приводом серии 760, и обратный клапан изолирует каждую линию. См. конкретные схемы обвязки, входящие в комплект поставки.



8. **Если используется устройство сигнализации с гидравлическим приводом серии 760, установите непрерывное аварийное реле давления.** Если обратный сигнальный клапан аварийной сигнализации FireLock серии 751 используется совместно с гидравлическим приводом серии 760, установите бесперебойное аварийное реле давления в месте, показанном слева.

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ИСПЫТАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если требуется испытание сжатым воздухом, НЕ превышайте давление воздуха 50 фунт.на кв. дюйм/345 кПа/3,4 бар.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам и материальному ущербу.

Обратный сигнальный клапан FireLock серии 751 сертифицирован cULus и утверждён FM для следующих значений максимального рабочего давления:

- 300 фунт.на кв. дюйм/2068 кПа/20,7 бар для размеров 1 ½ – 6-дюйм/DN40 – DN150
- 232 фунт.на кв. дюйм/1600 кПа/16,0 бар для размеров 8-дюйм/DN200

Обратный сигнальный клапан FireLock Серии 751 прошёл заводские испытания при:

- 600 фунт.на кв. дюйм/4137 кПа/41,4 бар для размеров 1 ½ – 6-дюйм/DN40 – DN150
- 450 фунт.на кв. дюйм/3103 кПа/31,0 бар для размеров 8-дюйм/DN200

Клапан может быть подвергнут испытаниям при гидростатическом давлении на заслонку:

- 200 фунт.на кв. дюйм/1379 кПа/13,8 бар или 50 фунт.на кв. дюйм/345 кПа/3,4 бар выше нормального давления подачи воды (на период времени не более 2 часов) для принятия уполномоченным органом

ПОЛУЧЕНИЕ ПОСТАВКИ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Приведенные в руководстве иллюстрации и / или фотографии могут быть преувеличены для наглядности.
- Это изделие, в том числе данное руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию и испытаниям, содержат товарные знаки, авторские права и / или запатентованные особенности, которые являются исключительной собственностью Victaulic.

1. Убедитесь, что в комплект поставки входят все компоненты, и что все необходимые инструменты доступны для установки. Убедитесь, что предоставленная схема обвязки соответствует требованиям системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

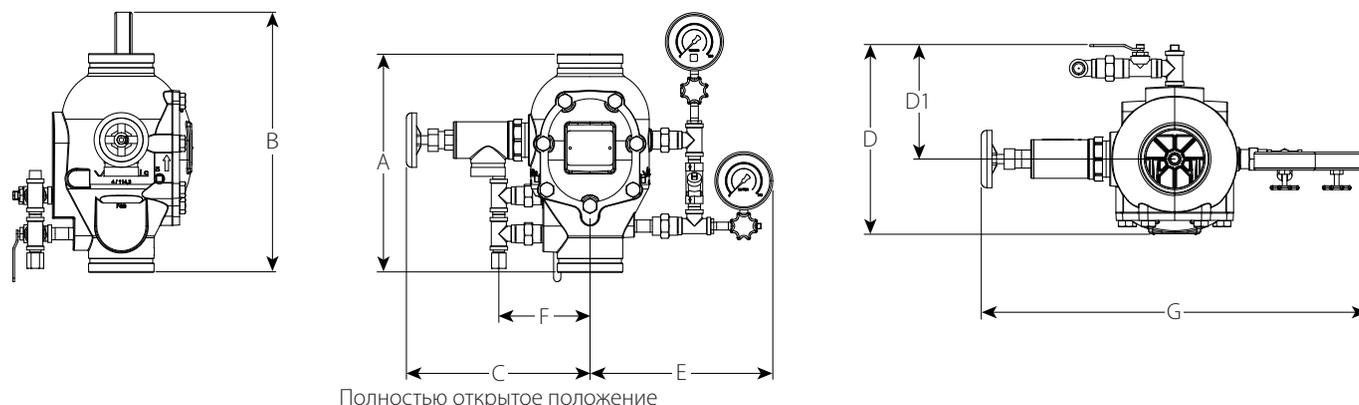
- Перед установкой убедитесь, что все защитные транспортировочные элементы удалены с внутренней и наружной части корпуса клапана.
- Убедитесь, что в корпус клапана, трубные штуцеры или отверстия клапана не попали посторонние материалы.
- Если используется любой другой материал, кроме ленты для уплотнения резьбы из ПТФЭ, соблюдайте особую осторожность, чтобы материал не попал в обвязку.

Несоблюдение этих инструкций может привести к неправильной работе клапана, что может стать причиной травм и материального ущерба.

2. Удалите с клапана все пластиковые крышки и пенные разделительные прокладки.
3. Установите узел клапана на стояк с помощью двух жёстких муфт Victaulic. Следуйте инструкциям, поставляемым с муфтой, для соблюдения всех требований к установке. **ОБРАТНЫЕ СИГНАЛЬНЫЕ КЛАПАНЫ FIRELOCK СЕРИИ 751 ДОЛЖНЫ УСТАНАВЛИВАТЬСЯ ТОЛЬКО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ ТАК, ЧТОБЫ СТРЕЛКА НА КОРПУСЕ БЫЛА НАПРАВЛЕНА ВВЕРХ.** Кроме того, стрелка на поворотном обратном клапане в байпасной линии должна быть направлена вверх.
4. При установке компонентов, поставляемых отдельно от клапана, нанесите на наружную резьбу всех резьбовых соединений небольшое количество герметика для трубных соединений или воспользуйтесь лентой для уплотнения резьбы из ПТФЭ. НЕ допускайте попадания ленты, герметика или других посторонних материалов в отверстия резьбовых соединений.

РАЗМЕРЫ ОБВЯЗКИ – СТАНДАРТНАЯ ОБВЯЗКА И ОБВЯЗКА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С НАСОСОМ ИЗБЫТОЧНОГО ДАВЛЕНИЯ (БЕЗ ОПЦИЙ КОМПЛЕКТА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДРЕНАЖА И ГЛАВНОГО РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА СИСТЕМЫ ВОДОСНАБЖЕНИЯ)

НИЖЕ ПОКАЗАН ОБРАТНЫЙ СИГНАЛЬНЫЙ КЛАПАН FIRELOCK™ 4-ДУЙМ./DN100 СО СТАНДАРТНОЙ ОБВЯЗКОЙ



ПРИМЕЧАНИЯ:

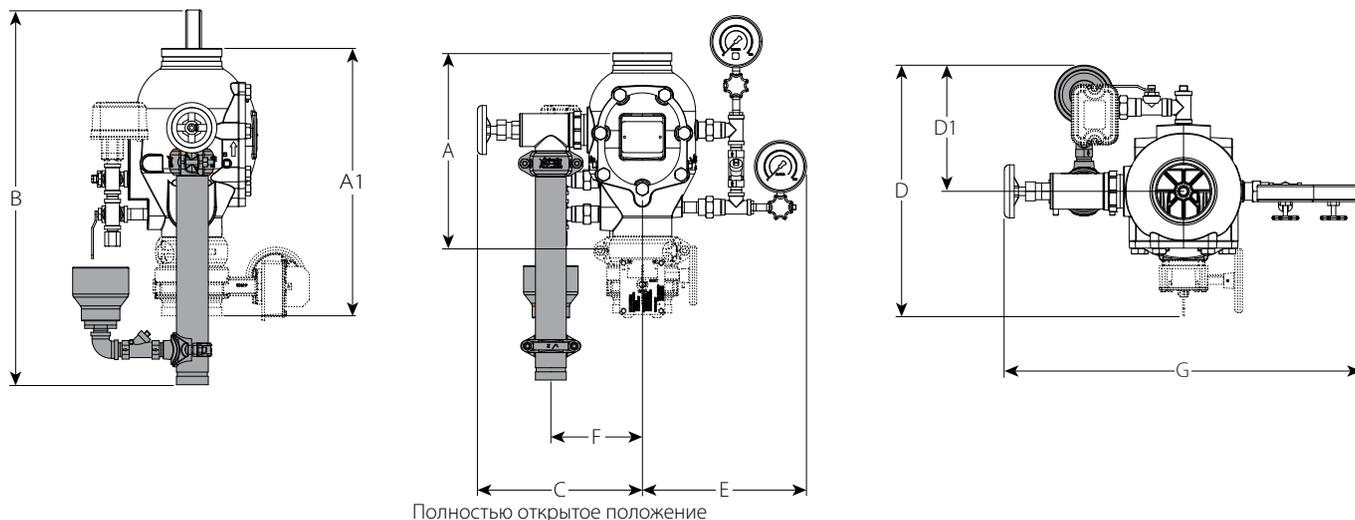
Размер «А» является фактическим окончательным размером корпуса клапана.

Для систем с дополнительным блоком замедляющей камеры серии 752 необходимо добавить 12 дюйм./305 мм к размеру «В», чтобы учесть дополнительную высоту.

Типоразмер		Размеры - дюймы/мм								Прибл. масса кажд. фунты/кг	
Номинальный размер, дюймы DN	Фактический наружный диаметр, дюймы мм	A	B	C	D	D1	E	F	G	Без обвязки	С обвязкой
1 ½ DN40	1.900 48,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.2 6,4	31.0 14,1
2 DN50	2.375 60,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.6 6,6	31.0 14,1
2 ½ DN65	2.875 73,0	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6
3 DN80	3.500 88,9	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	35.3 16,0	52.0 23,6
4 DN100	4.500 114,3	15.03 381,76	18.25 464	13.00 330	12.75 324	7.75 197	13.00 330	6.75 171	26.00 660	49.0 22,2	80.0 36,3
5 DN125	6.500 165,1	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	91.0 41,3
6 DN150	6.625 168,3	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	95.0 43,1
8 DN200	8.000 203,2	17.50 444,50	18.75 476	14.75 375	17.25 438	10.00 254	14.75 375	6.75 171	29.50 749	142.0 64,4	182.0 82,6

РАЗМЕРЫ ОБВЯЗКИ – СТАНДАРТНАЯ ОБВЯЗКА И ОБВЯЗКА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С НАСОСОМ ИЗБЫТОЧНОГО ДАВЛЕНИЯ (С ОПЦИЯМИ КОМПЛЕКТА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДРЕНАЖА И ГЛАВНОГО РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА СИСТЕМЫ ВОДОСНАБЖЕНИЯ)

НИЖЕ ПОКАЗАН ОБРАТНЫЙ СИГНАЛЬНЫЙ КЛАПАН FIRELOCK™ 4-ДЮЙМ./DN100 С ОПЦИОНАЛЬНЫМ КОМПЛЕКТОМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДРЕНАЖА И ГЛАВНЫМ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ СИСТЕМЫ ВОДОСНАБЖЕНИЯ



ПРИМЕЧАНИЯ:

Размер «А» является фактическим окончательным размером корпуса клапана.

Размер «А1» является фактическим съемным размером корпуса клапана с опциональным главным клапаном регулирования подачи воды.

Для систем с дополнительным блоком замедляющей камеры серии 752 необходимо добавить 12 дюйм./305 мм к размеру «В», чтобы учесть дополнительную высоту.

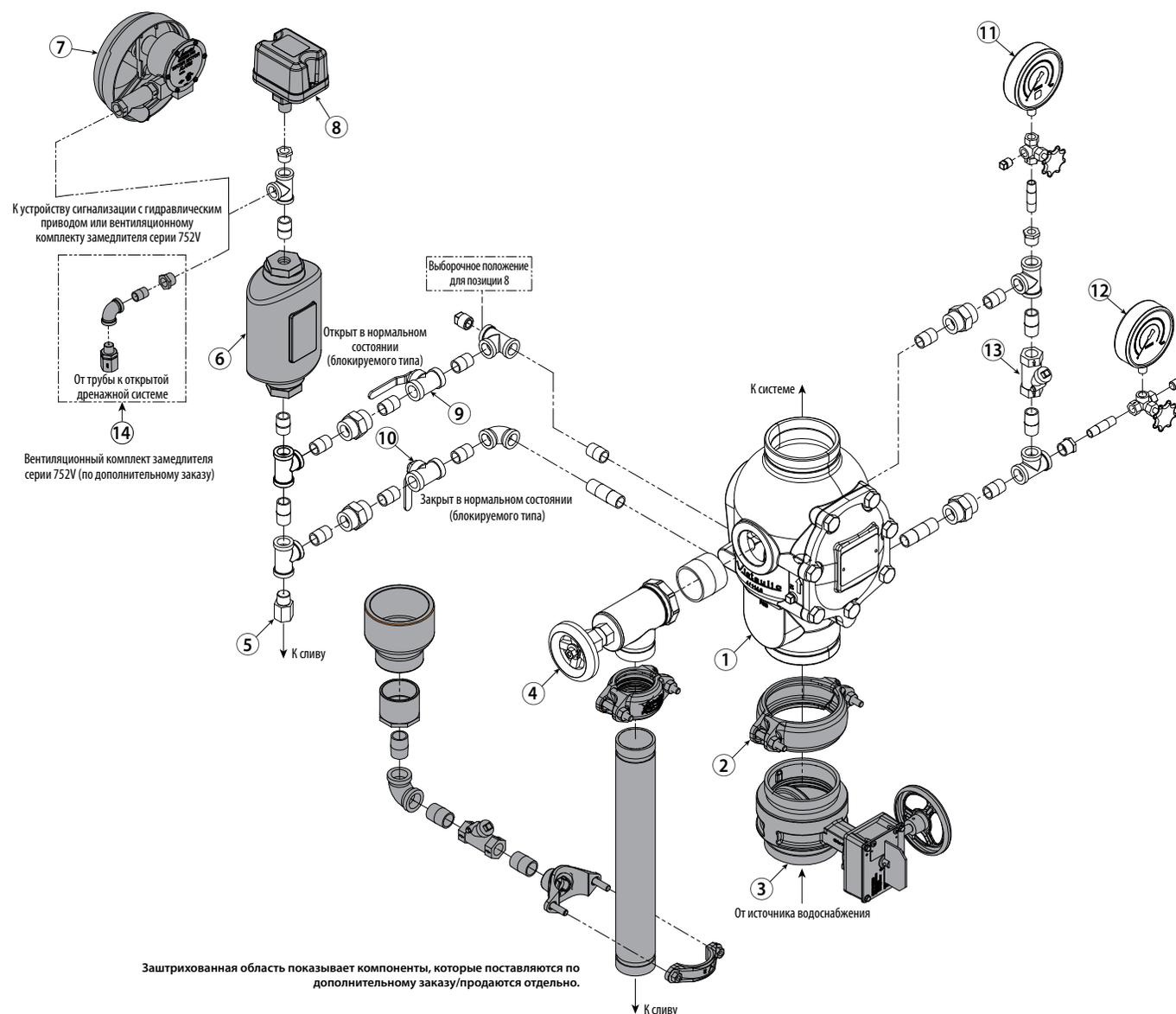
Размеры «D» и «D1» являются непостоянными величинами. Каплесборник соединительного комплекта для слива можно повернуть, чтобы увеличить зазор за обвязкой.

Компоненты, обозначенные пунктирной линией, относятся к оборудованию, поставляемому по дополнительному заказу.

Рекомендуемый соединительный комплект для слива (по дополнительному заказу/продаётся отдельно) представлен в справочных целях и для иллюстрации окончательных внешних размеров. Смотрите заштрихованную область выше.

Типоразмер		Размеры - дюймы/мм									Прибл. масса кажд. фунты/кг	
Номинальный размер, дюймы DN	Фактический наружный диаметр, дюймы мм	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	Без обвязки	С обвязкой
1 ½ DN40	1.900 48,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.2 6,4	31.0 14,1	43.0 19,5
2 DN50	2.375 60,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.6 6,6	31.0 14,1	43.0 19,5
2 ½	2.875 73,0	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6	65.0 29,5
DN65	3.000 76,1	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6	65.0 29,5
3 DN80	3.500 88,9	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	35.3 16,0	52.0 23,6	65.0 29,5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 381,76	18.25 464	13.00 330	12.75 324	7.75 197	13.00 330	6.75 171	26.00 660	49.0 22,2	80.0 36,3	95.0 43,0
	6.500 165,1	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	91.0 41,3	116.0 52,6
6 DN150	6.625 168,3	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	95.0 43,1	116.0 52,6
8 DN200	8.000 203,2	17.50 444,50	18.75 476	14.75 375	17.25 438	10.00 254	14.75 375	6.75 171	29.50 749	142.0 64,4	182.0 82,6	158.0 71,6

КОМПОНЕНТЫ ОБВЯЗКИ (СТАНДАРТНАЯ) – ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ

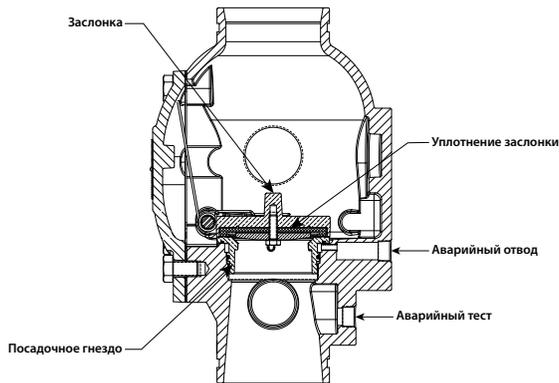


Позиция	Описание
1	Обратный сигнальный клапан FireLock Серии 751
2	Жёсткая муфта FireLock
3	Главный распределительный клапан системы водоснабжения
4	Главный дренажный клапан системы
5	Ограничитель дренажа линии аварийной сигнализации
6	Блок замедляющей камеры серии 752
7	Блок устройства сигнализации с гидравлическим приводом серии 760

Позиция	Описание
8	Сигнальное реле давления
9	Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (открыт в нормальном состоянии - блокируемого типа)
10	Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (закрыт в нормальном состоянии - блокируемого типа)
11	Манометр системы/Клапанный блок манометра
12	Манометр системы водоснабжения/Клапанный блок манометра
13	Поворотный обратный клапан
14	Вентиляционный комплект замедлителя серии 752V*

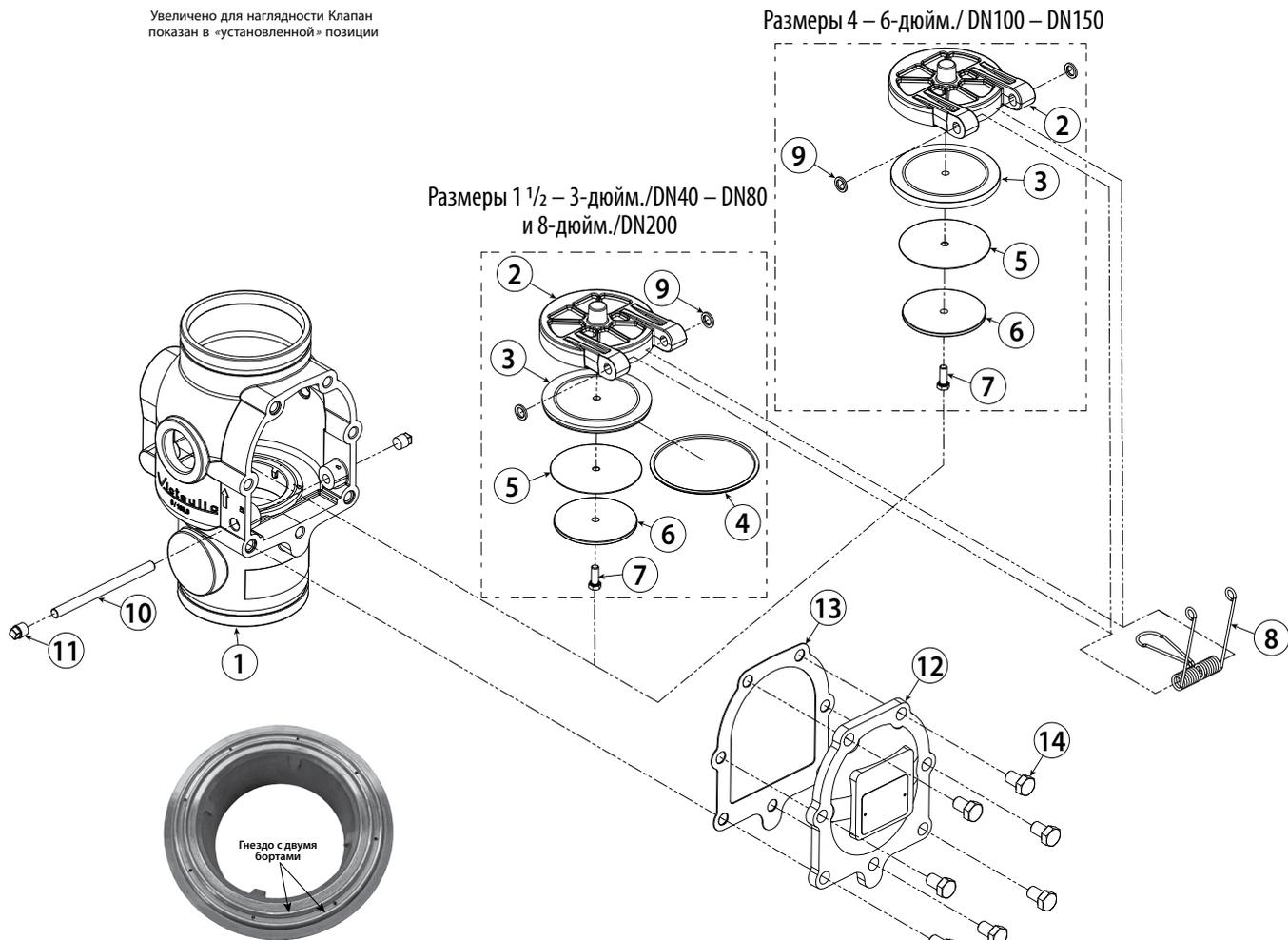
*Установите вентиляционный комплект замедлителя серии 752V, если необходим воздушный выключатель над замедляющей камерой серии 752. Кроме того, вентиляционный комплект замедлителя Серии 752V необходим в тех случаях, когда несколько обратных сигнальных клапанов FireLock серии 751 связаны в одно устройство сигнализации с гидравлическим приводом серии 760, и обратный клапан изолирует каждую линию.

ВНУТРЕННИЕ КОМПОНЕНТЫ КЛАПАНА - ВИД В РАЗРЕЗЕ И В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ



Увеличено для наглядности Клапан показан в «установленной» позиции

ПРИМЕЧАНИЕ	
	<p>Для обратных сигнальных клапанов FireLock серии 751, размеры 4 – 6-дюйм./DN100 – DN150 и 165,1 мм:</p> <ul style="list-style-type: none"> Если вы обратились к этому разделу для получения данных о клапане, который был изготовлен до сентября 2018 года, отсканируйте расположенный слева QR-код, чтобы получить доступ к инструкциям по замене уплотнения заслонки/узла заслонки I-30. I-30 содержит дополнительные инструкции для цельной конструкции уплотнения заслонки «С» для вышеперечисленных размеров.



Корпуса клапанов в диапазоне размеров 4 – 6 дюйм./DN100 – DN150 (дата изготовления сентябрь 2018 г. или позднее) имеют гнездо с двумя бортами. Для сведений о конфигурации уплотнения заслонки для этих размеров клапана см. рис. выше.

Позиция	Описание
1	Корпус клапана
2	Заслонка
3	Уплотнение заслонки
4	Уплотнительное кольцо*
5	Уплотнительная шайба
6	Фиксирующее уплотнительное кольцо
7	Монтажный болт уплотнения (самозатягивающийся)

Позиция	Описание
8	Пружина заслонки
9	Разделительные прокладки (кол-во 2)
10	Шток заслонки
11	Фиксирующая заглушка штока заслонки (кол-во 2)
12	Крышка
13	Прокладка крышки
14	Болты крышки

* Позиция 4 (уплотнительное кольцо) не используется для размером клапанов 4 – 6-дюйм./DN100 – DN150.

**ОБРАТНЫЙ СИГНАЛЬНЫЙ КЛАПАН FIRELOCK
СЕРИИ 751 (СТАНДАРТНАЯ ОБВЯЗКА) – НОМЕРА
ЧЕРТЕЖЕЙ УЗЛА ОБВЯЗКИ**

Типоразмер		Номер чертежа вертикальной обвязки
Номинальный размер, дюймы DN	Фактический наружный диаметр дюймы мм	
1 ½ DN40	1.900 48,3	Z-014-751-201
2 DN50	2.375 60,3	Z-014-751-201
2 ½	2.875 73,0	Z-024-751-201
DN65	3.000 76,1	Z-024-751-201
3 DN80	3.500 88,9	Z-024-751-201
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-201
	6.500 165,1	Z-060-751-201
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-201
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-201

**ОБРАТНЫЙ СИГНАЛЬНЫЙ КЛАПАН FIRELOCK
СЕРИИ 751 (ОБВЯЗКА ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ С НАСОСОМ
ИЗБЫТОЧНОГО ДАВЛЕНИЯ) – НОМЕРА ЧЕРТЕЖЕЙ УЗЛА
ОБВЯЗКИ**

Типоразмер		Номер чертежа вертикальной обвязки
Номинальный размер, дюймы DN	Фактический наружный диаметр дюймы мм	
1 ½ DN40	1.900 48,3	Z-014-751-203
2 DN50	2.375 60,3	Z-014-751-203
2 ½	2.875 73,0	Z-024-751-203
DN65	3.000 76,1	Z-024-751-203
3 DN80	3.500 88,9	Z-024-751-203
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-203
	6.500 165,1	Z-060-751-203
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-203
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-203

РАЗДЕЛ I

- Первичная установка системы

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обратный сигнальный клапан серии 751 и подводящий трубопровод должны быть защищены от замерзания и механических повреждений.
 - Чтобы обеспечить надлежащую работу сигнализации во влажной системе, важно удалить из системы весь воздух. Для удаления всего скопившегося в системе воздуха могут потребоваться дополнительные отверстия для спуска.
 - Сигнализация и электрические пульты, которые управляются аварийным реле расхода на стояке, не должны прерываться.
- Несоблюдение этих требований может привести к неправильной работе клапана, что может стать причиной смерти или тяжёлых травм и материального ущерба.

1 этап:

Убедитесь, что все стоки системы закрыты, и что в системе нет утечек.

2 этап:

Убедитесь, что из системы стравлено давление. Манометры должны показывать нулевое значение давления.

3 этап:

Откройте клапан удалённого тестирования системы (инспекторское диагностическое соединение) и все вспомогательные дренажные клапаны.

4 этап:

Закройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации, чтобы предотвратить срабатывание аварийной сигнализации во время заполнения системы.

5 этап:

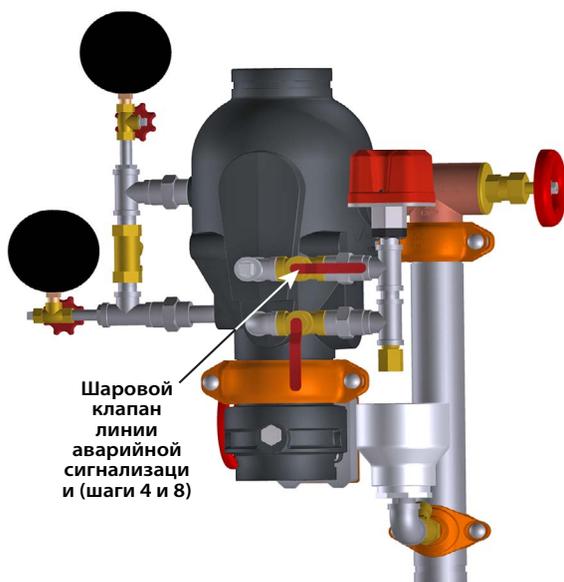
Медленно откройте главный клапан регулирования подачи воды. Дождитесь полного заполнения системы водой. Пусть вода вытекает из клапана удалённого тестирования системы (инспекторское диагностическое соединение) и из всех вспомогательных дренажных клапанов до тех пор, пока весь скопившийся воздух не будет удалён из системы.

6 этап:

Закройте клапан удалённого тестирования системы (инспекторское диагностическое соединение) и все вспомогательные дренажные клапаны. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Значение на манометре системы должно быть равно или больше значения на манометре подачи воды.

7 этап:

Полностью откройте главный клапан регулирования подачи воды.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы обеспечить возможность срабатывания аварийной сигнализации, шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа) должен оставаться в открытом положении. Если не оставить шаровой клапан линии аварийной сигнализации в открытом положении, аварийная сигнализация не сработает, что может привести к смерти или тяжёлым травмам и материальному ущербу.

8 этап:

Откройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа).

9 этап:

Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу ниже).

Стандартная обвязка

Клапан	Нормальное рабочее положение
Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Открытый
Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Закрытый
Главный распределительный клапан системы водоснабжения	Открытый
Главный дренажный клапан системы	Закрытый

Комплект обвязки для использования с насосом избыточного давления

Клапан	Нормальное рабочее положение
Разделительные шаровые клапаны насоса избыточного давления	Открытый
Реле давления насоса избыточного давления Разделительный шаровой клапан	Открытый
Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Открытый
Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Закрытый
Главный распределительный клапан системы водоснабжения	Открытый
Главный дренажный клапан системы	Закрытый

10 этап:

Сообщите о вводе системы в эксплуатацию уполномоченным органам власти, службам дистанционных систем контроля и оповещения об авариях, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Насос избыточного давления должен работать автоматически в ответ на снижение давления.



РАЗДЕЛ II

- Сброс системы

СБРОС СИСТЕМЫ

1 этап:

Закройте главный клапан регулирования подачи воды.

2 этап:

Откройте главный дренажный клапан системы. Убедитесь, что система опорожнена.

3 этап:

Закройте главный дренажный клапан системы.

4 этап:

Убедитесь, что все стоки системы закрыты, и что в системе нет утечек.

5 этап:

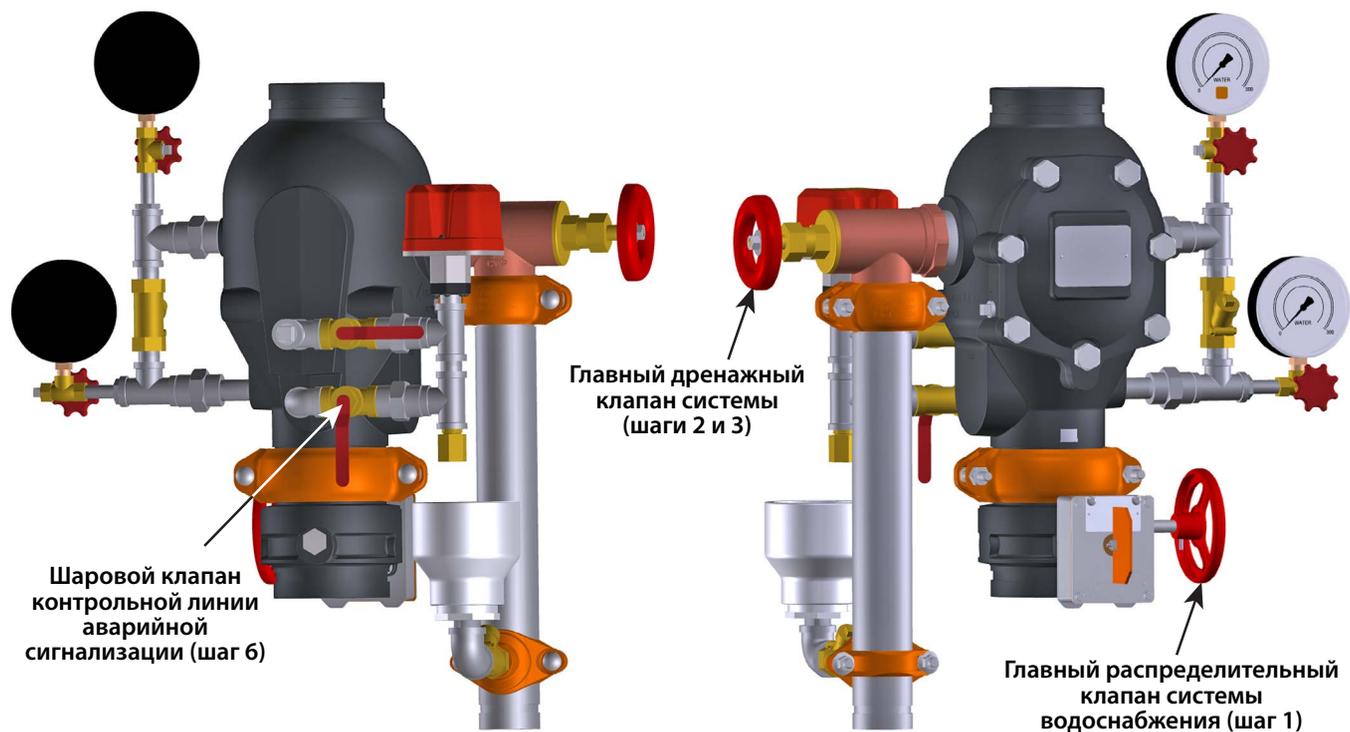
Убедитесь, что из системы стравлено давление. Манометры должны показывать нулевое значение давления.

6 этап:

Убедитесь, что шаровой клапан линии аварийной сигнализации закрыт.

7 этап:

Выполните шаги 4 - 10 из раздела «Первичная установка системы».



РАЗДЕЛ III

• Требования к проведению проверок/испытаний



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Владелец здания или его представитель отвечает за поддержание системы противопожарной защиты в исправном состоянии.
- Чтобы обеспечить надлежащую работу системы, смотрите информацию о требованиях к проверке клапанов в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 25, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих проверок на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченными органами в вашем регионе, а также всегда сверяйтесь с инструкциям в данном руководстве для соблюдения дополнительных требований к проведению проверок и испытаний.
- При наличии загрязненной, коррозионной воды или воды с высоким содержанием накипи, а также в случае агрессивных сред, частоту проверок следует увеличить.

Несоблюдение этих инструкций может привести к выходу системы из строя, что может стать причиной смертельного исхода или тяжёлых травм, а также материального ущерба.

ЕЖЕДНЕВНЫЕ/ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Информацию о проведении ежедневных/еженедельных проверок смотрите в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 13, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих проверок на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным органом власти в конкретном регионе.

1. В холодную погоду ежедневно проверяйте, поддерживается ли температура корпуса на уровне выше 40 °F/4 °C.
2. Осмотрите клапан и обвязку на наличие механических повреждений и коррозии. Замените поврежденные или ржавые детали.

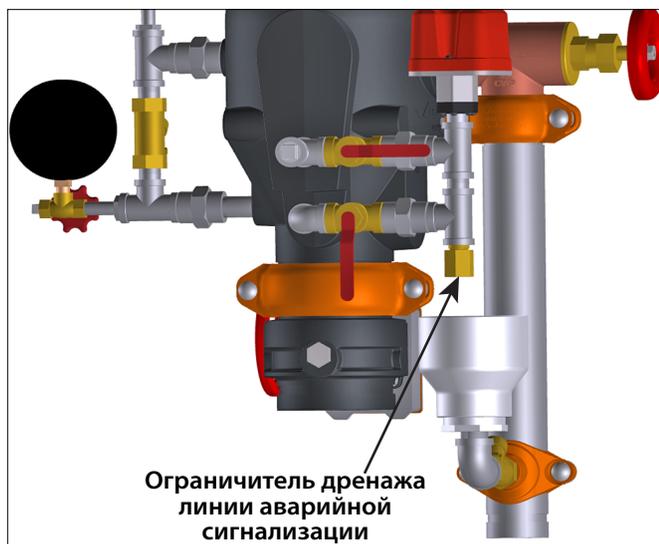
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если аварийный клапан оборудован сигнализацией низкого давления, в этом случае может быть достаточно ежемесячных проверок. Обратитесь в компетентные органы для получения информации относительно особых норм и требований.

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ ПРОВЕРКИ

Информацию о проведении ежемесячных проверок смотрите в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 13, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих проверок на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным органом власти в конкретном регионе.

1. Запишите давление в системе и давление подачи воды. Убедитесь, что давление подачи воды находится в пределах нормального давления, наблюдаемого в данной области. Значительная потеря давления подачи воды может указывать на ненадлежащее состояние системы водоснабжения. В случае каких-либо отклонений от нормальных значений давления необходимо выяснить их причину.
2. Осмотрите клапан и обвязку на наличие механических повреждений и коррозии. Замените поврежденные или ржавые детали.
3. Убедитесь, что клапан и обвязка находятся в зоне, которая не подвергается воздействию отрицательных температур.



4. Если аварийный клапан установлен в системе с переменным давлением, убедитесь, что в ограничителе дренажа линии аварийной сигнализации не происходит непрерывной утечки. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если присутствует периодическая утечка из ограничителя дренажа линии аварийной сигнализации вследствие скачков давления, которые поднимают заслонку и пропускают воду в промежуточную камеру, такое явление считается нормальным.

5. Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу ниже).

Стандартная обвязка

Клапан	Нормальное рабочее положение
Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Открытый
Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Закрытый
Главный распределительный клапан системы водоснабжения	Открытый
Главный дренажный клапан системы	Закрытый

Комплект обвязки для использования с насосом избыточного давления

Клапан	Нормальное рабочее положение
Разделительные шаровые клапаны насоса избыточного давления	Открытый
Реле давления насоса избыточного давления	Открытый
Разделительный шаровой клапан	Открытый
Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Открытый
Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Закрытый
Главный распределительный клапан системы водоснабжения	Открытый
Главный дренажный клапан системы	Закрытый

ЕЖЕГОДНЫЕ ПРОВЕРКИ

Информацию о проведении ежегодных проверок смотрите в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 13, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих проверок на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным органом власти в конкретном регионе.

1. Проведите необходимые испытания главного дренажного клапана в соответствии с разделом IV данного руководства.
2. Выполните внутреннюю проверку обратного сигнального клапана в соответствии с разделом V данного руководства.

РАЗДЕЛ IV

• Необходимые испытания главного дренажного клапана

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Владелец здания или его представитель отвечает за поддержание системы противопожарной защиты в исправном состоянии.
- Чтобы обеспечить надлежащую работу системы, смотрите информацию о требованиях к проверке клапанов в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 25, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих проверок на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченными органами в вашем регионе, а также всегда сверяйтесь с инструкциям в данном руководстве для соблюдения дополнительных требований к проведению проверок и испытаний.
- При наличии загрязненной, коррозионной воды или воды с высоким содержанием накипи, а также в случае агрессивных сред, частоту проверок следует увеличить.
- Любые виды работ, для выполнения которых требуется вывод заслонки из эксплуатации, могут устранить противопожарную защиту. В местах работы настоятельно рекомендуется обеспечить пожарный патруль.
- Прежде чем приступать к техобслуживанию или проверке системы, поставьте в известность уполномоченные органы власти.

Несоблюдение этих инструкций может привести к выходу системы из строя, что может стать причиной смертельного исхода или тяжелых травм, а также материального ущерба.

НЕОБХОДИМЫЕ ИСПЫТАНИЯ ГЛАВНОГО ДРЕНАЖНОГО КЛАПАНА

Информацию о проведении испытаний основного дренажа смотрите в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 13, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих испытаний на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным органом власти в конкретном регионе.

1. Сообщите о проведении испытаний уполномоченным органам власти, службам дистанционных систем контроля и оповещения об авариях, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.
2. Убедитесь в наличии достаточного дренажа.
3. Запишите давление подачи воды и давление воды в системе.

ПРИМЕЧАНИЕ

- На этом этапе закройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации, чтобы предотвратить срабатывание аварийной сигнализации во время проведения испытаний.

4. Закройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации.
5. Полностью откройте главный дренажный клапан системы. Запишите давление подачи воды как остаточное давление.
6. Медленно закройте главный дренажный клапан системы. Запишите давление воды, установившееся после закрытия главного дренажного клапана системы.
7. Сравните показания остаточного давления с показаниями остаточного давления, снятыми в ходе предыдущих испытаний. Если показания остаточного давления подачи воды ухудшились, восстановите правильное давление подачи воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы обеспечить возможность срабатывания аварийной сигнализации, шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа) должен оставаться в открытом положении.

Если не оставить шаровой клапан линии аварийной сигнализации в открытом положении, аварийная сигнализация не срабатывает, что может привести к смерти или тяжёлым травмам и материальному ущербу.

8. Откройте шаровой клапан линии аварийной сигнализации.
9. Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу ниже).

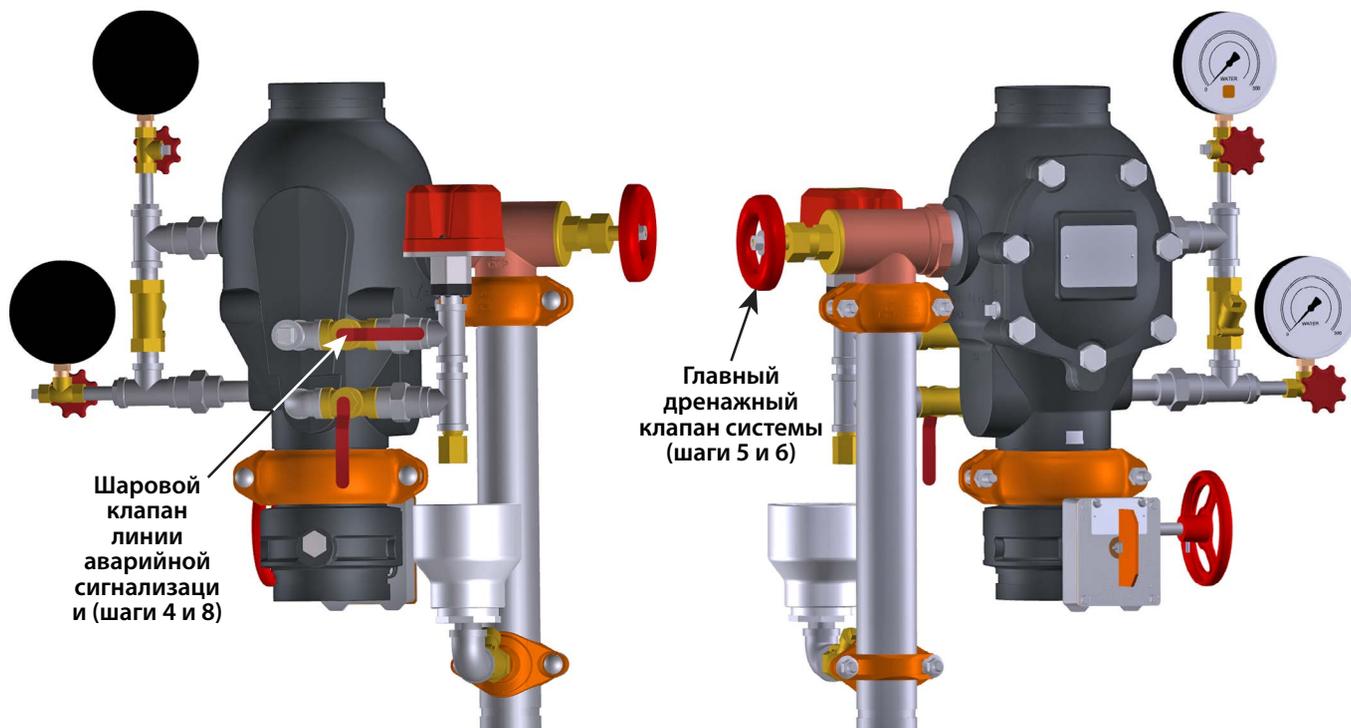
Стандартная обвязка

Клапан	Нормальное рабочее положение
Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Открытый
Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Закрытый
Главный распределительный клапан системы водоснабжения	Открытый
Главный дренажный клапан системы	Закрытый

Комплект обвязки для использования с насосом избыточного давления

Клапан	Нормальное рабочее положение
Разделительные шаровые клапаны насоса избыточного давления	Открытый
Реле давления насоса избыточного давления Разделительный шаровой клапан	Открытый
Шаровой клапан линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Открытый
Шаровой клапан контрольной линии аварийной сигнализации (блокируемого типа)	Закрытый
Главный распределительный клапан системы водоснабжения	Открытый
Главный дренажный клапан системы	Закрытый

10. Сообщите о возобновлении эксплуатации клапана уполномоченным органам власти, службам дистанционных систем контроля и оповещения об авариях, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ. При необходимости предоставьте результаты испытаний уполномоченным органам.



РАЗДЕЛ V

• Необходимые внутренние проверки

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	
<ul style="list-style-type: none">• Перед снятием крышки клапана необходимо сбросить давление и слить воду из трубопроводной системы.• Владелец здания или его представитель отвечает за поддержание системы противопожарной защиты в исправном состоянии.• Чтобы обеспечить надлежащую работу системы, смотрите информацию о требованиях к проверке клапанов в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 25, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих проверок на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченными органами в вашем регионе, а также всегда сверяйтесь с инструкциям в данном руководстве для соблюдения дополнительных требований к проведению проверок и испытаний.• При наличии загрязненной, коррозионной воды или воды с высоким содержанием накипи, а также в случае агрессивных сред, частоту проверок следует увеличить.• Любые виды работ, для выполнения которых требуется вывод заслонки из эксплуатации, могут устранить противопожарную защиту. В местах работы настоятельно рекомендуется обеспечить пожарный патруль.• Прежде чем приступать к техобслуживанию или проверке системы, поставьте в известность уполномоченные органы власти. <p>Несоблюдение этих инструкций может привести к выходу системы из строя, что может стать причиной смертельного исхода или тяжёлых травм, а также материального ущерба.</p>	

НЕОБХОДИМЫЕ ВНУТРЕННИЕ ПРОВЕРКИ

Информацию о проведении внутренних проверок смотрите в стандарте Национальной ассоциации пожарной безопасности NFPA 13, спецификациях FM или в соответствующих местных нормативах. Уполномоченные органы власти в данном регионе могут требовать проведения этих проверок на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным органом власти в конкретном регионе.

1. Сообщите о планируемом выводе системы из эксплуатации уполномоченным органам власти, службам дистанционных систем контроля и оповещения об авариях, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.
2. Чтобы вывести систему из эксплуатации, закройте главный распределительный клапан системы водоснабжения.
3. Откройте главный дренажный клапан системы, чтобы система полностью опорожнилась

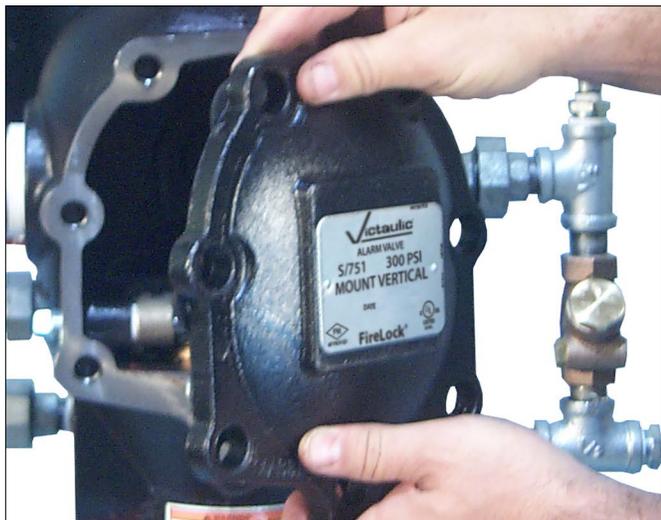
ПРИМЕЧАНИЕ: Если система эксплуатировалась, откройте клапан удалённого тестирования системы (инспекторское диагностическое соединение) и все вспомогательные дренажные клапаны.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед извлечением болтов из крышки убедитесь, что давление клапана полностью стравлено, а вода полностью слита.**

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу или тяжёлым травмам и материальному ущербу.

4. Полностью стравив давление системы, медленно выкрутите болты крышки.
ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ пытайтесь извлечь какой-либо болт крышки, пока все болты не выкручены.



5. Извлеките все болты крышки, после чего снимите крышку и прокладку крышки.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **НЕ используйте растворители или абразивы на кольце клапанного гнезда корпуса клапана или возле него.**

Невыполнение этих указаний может привести к повреждению герметичности заслонки и утечкам на клапане.



6. Прокрутите заслонку с корпуса клапана. Осмотрите уплотнение заслонки и уплотнительное кольцо. Вытрите все загрязнения, грязь и минеральные отложения. Очистите все отверстия, которые находятся в кольце клапанного гнезда корпуса клапана. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛИ И АБРАЗИВЫ.**
7. Проверьте степень подвижности заслонки и наличие физических повреждений. Замените все повреждённые или изношенные детали в соответствии с инструкциями в Разделе VI.
8. Установите на место крышку, следуя указаниям раздела «Установка уплотнения крышки и крышки».
9. Снова введите систему в эксплуатацию, следуя инструкциям в разделе «Сброс системы».

РАЗДЕЛ VI

- Демонтаж и замена уплотнения заслонки (все размеры)
- Демонтаж и замена узла заслонки (все размеры)
- Установка уплотнения крышки и крышки

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	
<ul style="list-style-type: none">• Прежде чем приступать к техобслуживанию или проверке системы, поставьте в известность уполномоченные органы власти.• Перед снятием крышки клапана необходимо сбросить давление и слить воду из трубопроводной системы.• Владелец здания или его представитель отвечает за поддержание системы противопожарной защиты в исправном состоянии.• Чтобы обеспечить надлежащую работу системы, необходимо осуществлять проверку клапанов в соответствии с текущими требованиями NFPA 25 или в соответствии с требованиями уполномоченных местных органов власти (в зависимости от того, какие требования являются более строгим). Всегда сверяйтесь с инструкциями в данном руководстве для соблюдения дополнительных требований к проведению проверок и испытаний.• При наличии загрязненной, коррозионной воды или воды с высоким содержанием накипи, а также в случае агрессивных сред, частоту проверок следует увеличить.• Любые виды работ, для выполнения которых требуется вывод заслонки из эксплуатации, могут устранить противопожарную защиту. В местах работы настоятельно рекомендуется обеспечить пожарный патруль. <p>Несоблюдение этих инструкций может привести к выходу системы из строя, что может стать причиной смертельного исхода или тяжёлых травм, а также материального ущерба.</p>	

ПРИМЕЧАНИЕ	
	<p>Для обратных сигнальных клапанов FireLock серии 751, размеры 4 – 6-дюйм./DN100 – DN150 и 165,1 мм:</p> <ul style="list-style-type: none">• Если вы обратились к этому разделу для получения данных о клапане, который был изготовлен до сентября 2018 года, отсканируйте расположенный слева QR-код, чтобы получить доступ к инструкциям по замене уплотнения заслонки/узла заслонки I-30. I-30 содержит дополнительные инструкции для цельной конструкции уплотнения заслонки «С» для вышеперечисленных размеров.

ДЕМОНТАЖ И ЗАМЕНА УПЛОТНЕНИЯ ЗАСЛОНКИ (ВСЕ РАЗМЕРЫ)

1. Выполните шаги 1 – 6 из раздела «Необходимые внутренние проверки».



2. Извлеките болт узла уплотнения с уплотнительной шайбой из уплотнения заслонки.



3. Снимите стопорное кольцо уплотнения. Стопорное кольцо уплотнения следует сохранить для повторной сборки.

⚠ ОСТОРОЖНО

- НЕ вынимайте уплотнительную шайбу из внутреннего отверстия уплотнения заслонки.

Невыполнение этих указаний может вызвать повреждение уплотнительной шайбы, что в свою очередь приведет к нарушению герметичности уплотнения заслонки и появлению утечек на клапане.



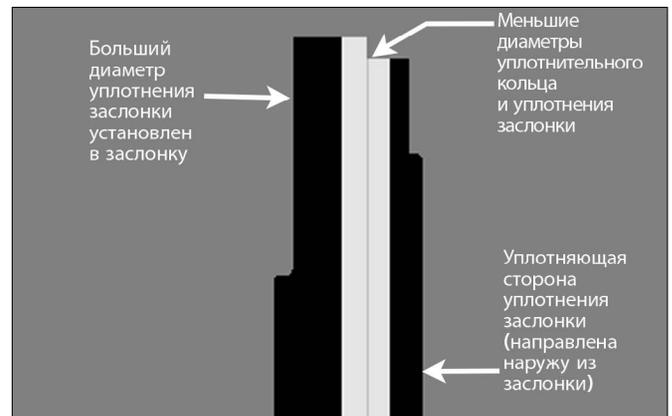
4. Приподнимите за край старую уплотнительную шайбу, чтобы извлечь ее из уплотнения заслонки, как показано выше.



5. Извлеките и выбросьте старую уплотнительную шайбу.



6. Извлеките старое уплотнение заслонки из заслонки. Для размеров 1 ½ – 3-дюйм./DN40 – DN80 и 8-дюйм./DN200: убедитесь, что уплотнительное кольцо снято с уплотнением заслонки. Выбросьте старое уплотнение заслонки и замените его новым, поставляемым Victaulic узлом уплотнения заслонки. Перейдите к шагу 6а для размеров 1 ½ – 3-дюйм./DN40 – DN80 и 8-дюйм./DN200 или к шагу 7 для всех остальных размеров.



6а. **ДЛЯ РАЗМЕРОВ 1 ½ – 3-ДЮЙМ./DN40 – DN80 И 8-ДЮЙМ./DN200:**

Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно установлено в новое уплотнение заслонки, как показано выше. Необходимо установить меньший диаметр уплотнительного кольца по направлению к уплотнительной поверхности уплотнения заслонки. Перейдите к шагу 7.



7. Убедитесь, что уплотнительная шайба полностью вставлена под уплотнительную кромку прокладки.

⚠ ОСТОРОЖНО

- НЕ используйте растворители или абразивы на кольце клапанного гнезда корпуса клапана или возле него.
- Используйте только поставляемые Victaulic запасные части и комплектующие.

Несоблюдение этих инструкций может привести к неправильной работе клапана, что может стать причиной материального ущерба.

8. Очистите заслонку от всех загрязнений. Осмотрите заслонку на наличие повреждений, которые могут повлиять на герметизирующие свойства заслонки. Очистите все отверстия, которые находятся в кольце клапанного гнезда корпуса клапана. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛИ И АБРАЗИВЫ.** Если заслонку необходимо заменить, свяжитесь с Victaulic и следуйте инструкциям в разделе «Демонтаж и замена узла заслонки (все размеры)».



9. Осторожно установите уплотнение заслонки в заслонку.
ДЛЯ РАЗМЕРОВ 1 1/2 – 3-ДЮЙМ./DN40 – DN80 И 8-ДЮЙМ./DN200: Убедитесь, что уплотнительное кольцо полностью и надёжно установлено на заслонку.



10. Установите стопорное кольцо уплотнения (плоской стороной вниз) на уплотнительную шайбу уплотнения заслонки, как показано выше.



11. Вставьте болт узла уплотнения с уплотнительной шайбой в стопорное кольцо уплотнения и заслонку. Затяните болт узла уплотнения с уплотнительной шайбой. Чтобы обеспечить необходимое уплотнение, момент затяжки болта должен соответствовать значению, указанному в таблице ниже.

ТРЕБУЕМЫЙ МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ БОЛТА УЗЛА УПЛОТНЕНИЯ ДЛЯ РАЗМЕРОВ 1 1/2 – 3-ДЮЙМ./DN40 – DN80 И 8-ДЮЙМ./DN200

Типоразмер		Требуемый момент затяжки фунто-дюймов/Н·м
Номинальный размер, дюймы DN	Фактический наружный диаметр дюймы мм	
1 1/2 DN40	1.900 48,3	40 5
2 DN50	2.375 60,3	40 5
2 1/2	2.875 73,0	90 10
DN65	3.000 76,1	90 10
3 DN80	3.500 88,9	90 10
8 DN200	8.000 203,2	160 18

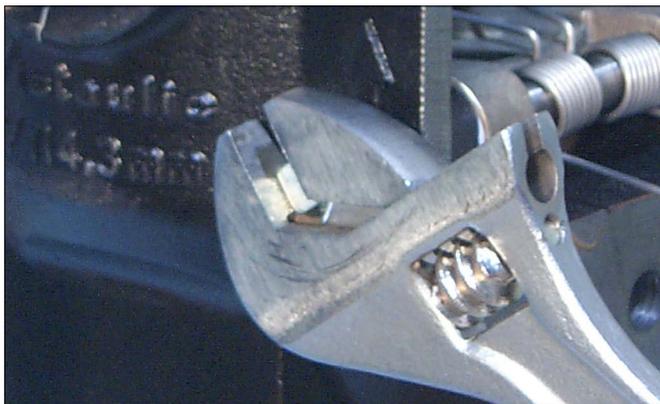
ТРЕБУЕМЫЙ МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ БОЛТА УЗЛА УПЛОТНЕНИЯ ДЛЯ РАЗМЕРОВ 4 – 6-ДЮЙМ./DN100 – DN150

Типоразмер		Требуемый момент затяжки фунто-дюймов/Н·м
Номинальный размер, дюймы DN	Фактический наружный диаметр дюймы мм	
4 DN100	4.500 114,3	75 8
	6.500 165,1	75 8
6 DN150	6.625 168,3	75 8

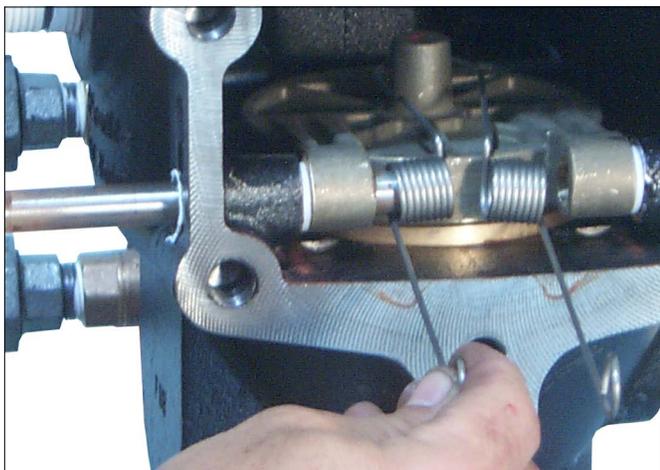
12. Установите на место крышку, следуя указаниям раздела «Установка уплотнения крышки и крышки».
13. Снова введите систему в эксплуатацию, следуя инструкциям в разделе «Сброс системы».

ДЕМОНТАЖ И ЗАМЕНА УЗЛА ЗАСЛОНКИ (ВСЕ РАЗМЕРЫ)

1. Выполните шаги 1 – 5 из раздела «Необходимые внутренние проверки».



2. Снимите фиксирующую заглушку штока заслонки с корпуса клапана.



3. Снимите шток заслонки. **ПРИМЕЧАНИЕ:** При снятии штока две разделительные прокладки и пружина заслонки выпадут из своего положения. Разделительные прокладки и пружину заслонки следует сохранить для повторной сборки.



4. Удалите узел заслонки из кольца клапанного гнезда корпуса клапана. Очистите все отверстия, которые находятся в кольце клапанного гнезда корпуса клапана. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛИ И АБРАЗИВЫ.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- НЕ используйте растворители или абразивы на кольце клапанного гнезда корпуса клапана или возле него.
- Используйте только поставляемые Victaulic запасные части и комплектующие.

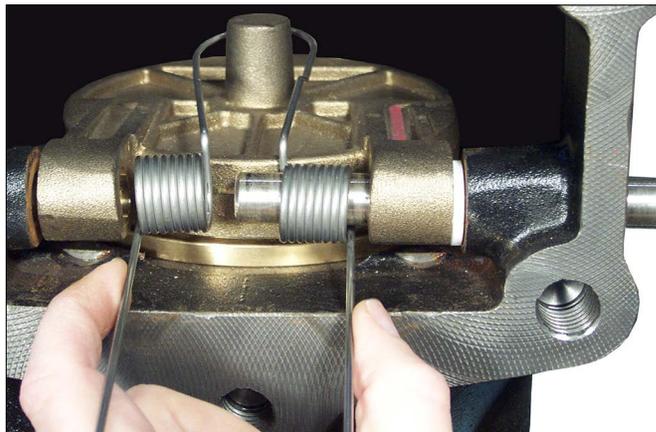
Несоблюдение этих инструкций может привести к неправильной работе клапана, что может стать причиной материального ущерба.



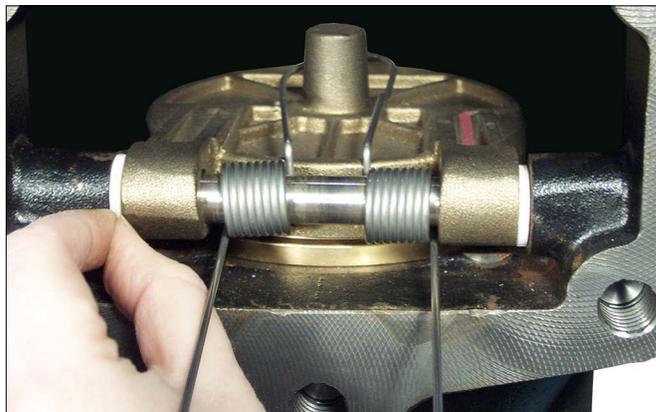
5. Установите новый узел заслонки на кольцо клапанного гнезда корпуса клапана. Убедитесь, что отверстия в штифтах заслонки выровнены с отверстиями на корпусе клапана.



6. Вставьте шток заслонки в корпус клапана и поместите одну разделительную прокладку между заслонкой и корпусом клапана, как показано выше.



7. Установите пружину заслонки на шток заслонки. Убедитесь, что петля пружины заслонки обращена к заслонке, как показано выше.



8. Поместите другую разделительную прокладку между заслонкой и корпусом клапана. Полностью вставьте шток заслонки в штифт заслонки и корпус клапана, как показано выше.



9. Нанесите резьбовой герметик на каждое фиксирующую заглушку штока заслонки. Вставьте фиксирующие заглушки штока заслонки в корпус клапана, завернув до отказа рукой.
- 9a. Затягивайте фиксирующие заглушки штока заслонки до тех пор, пока не будет достигнут металлический контакт с корпусом клапана.
- 9б. Проверьте степень подвижности заслонки.
10. Установите на место крышку, следуя указаниям раздела «Установка уплотнения крышки и крышки».

УСТАНОВКА УПЛОТНЕНИЯ КРЫШКИ И КРЫШКИ

⚠ ОСТОРОЖНО

- Используйте только поставляемые Victaulic запасные части и комплектующие. Несоблюдение этих инструкций может привести к ненадлежащей работе клапана, что может стать причиной материального ущерба.

1. Убедитесь, что уплотнение крышки находится в хорошем состоянии. Если уплотнение изношено или на нём имеются повреждения, замените его новым уплотнением, поставляемой компанией Victaulic.



2. Совместите отверстия уплотнения крышки с отверстиями крышки.
3. Чтобы облегчить выравнивание, вставьте один болт в крышку и прокладку крышки.

⚠ ОСТОРОЖНО

- НЕ перетягивайте болты крышки.

Невыполнение этих указаний может привести к повреждению уплотнения крышки и нарушению герметичности клапана.



4. Выровняйте на клапане крышку с уплотнением. Убедитесь, что серги пружины повернуты в установленном направлении. Затяните все болты крышки на крышке/корпусе клапана.
5. Затягивайте все болты крышки крест-накрест с одинаковым крутящим моментом. Требуемые значения крутящего момента указаны ниже в таблице «Необходимые крутящие моменты болтов крышки». НЕ перетягивайте болты крышки.

ТРЕБОВАНИЯ К ВЕЛИЧИНЕ КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА БОЛТОВ КРЫШКИ

Типоразмер		Требуемый момент затяжки фунто-дюймов/Н·м
Номинальный размер, дюймы DN	Фактический наружный диаметр дюймы мм	
1 ½ DN40	1.900 48,3	30 41
2 DN50	2.375 60,3	30 41
2 ½	2.875 73,0	60 81
DN65	3.000 76,1	60 81
3 DN80	3.500 88,9	60 81
4 DN100	4.500 114,3	100 136
	6.500 165,1	115 156
6 DN150	6.625 168,3	115 156
8 DN200	8.000 203,2	100 136

6. Снова введите систему в эксплуатацию, следуя инструкциям в разделе «Сброс системы».

РАЗДЕЛ VII

• Устранение неисправностей

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ – СИСТЕМА

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Показания манометра системы водоснабжения колеблются в зависимости от давления подачи.	Обратный клапан в байпасной линии установлен задом наперед.	Проверьте направление перепускного обратного клапана. Стрелка должна указывать со стороны подачи в сторону системы.
	В перепускном обратном клапане присутствует мусор.	Снимите резьбовую крышку с обратного клапана и удалите все загрязнения. Убедитесь, что заслонка может свободно двигаться.
Из промежуточной камеры вытекает вода.	Вода проходит через уплотнение.	Проверьте уплотнение и гнездо заслонки на наличие физических повреждений. Убедитесь, что на уплотнении и в гнезде заслонки нет загрязнений. Убедитесь, что в линии сигнализации нет вакуума. Если в линии сигнализации присутствует вакуум, установите вентиляционный комплект замедлителя серии 752V или создайте какие-либо средства для воздушного промежутка в линии сигнализации.
	Расход поступает ниже по потоку от клапана.	Перекройте расход, поступающий из клапана ниже по потоку.
	Дифференциал не был создан через клапан.	Убедитесь, что байпасная линия установлена правильно или насос избыточного давления (если имеется) настроен правильно.
Водо-сигнальный клапан не звонит или звук слабый.	Вода не попадает в промежуточную камеру.	Убедитесь, что отверстия в кольце клапанного гнезда корпуса клапана не засорены. Убедитесь, что отверстие из промежуточной камеры в линию сигнализации не засорено.
	Вода из линии сигнализации может вытекать из дренажа линии аварийной сигнализации другого клапана.	Убедитесь, что в системе есть обратные клапаны, изолирующие линию сигнализации каждого клапана.
	В дренаже линии аварийной сигнализации установлен ограничитель неправильного размера.	Убедитесь, что в дренаже линии аварийной сигнализации установлен ограничитель правильного размера. Если не установлен ограничитель правильного размера, см. чертеж обвязки, чтобы установить ограничитель правильного размера.

Обратный сигнальный клапан FireLock™ Серии 751

(Сигнальный клапан, включённый в перечень рекомендуемых лабораториями UL по технике безопасности и/или одобренный FM, с комплектом обвязки без насоса избыточного давления и с ним)
